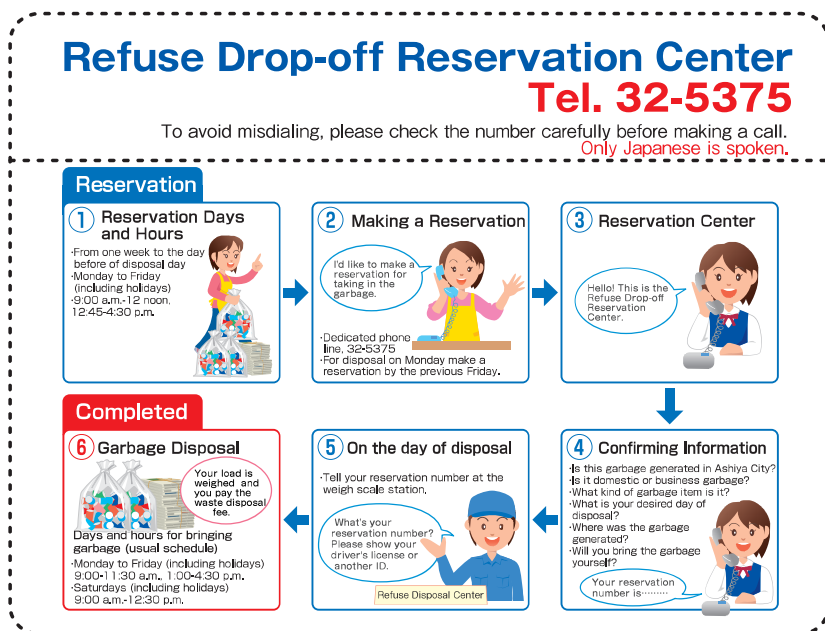


## \* Bringing Garbage to the Refuse Disposal Center

With the exception of "industrial waste, hazardous items, and items difficult to dispose of (stated on **Page 11**)", any domestic or commercial waste generated in Ashiya can be brought directly to the Refuse Disposal Center.

Note, however, that a telephone reservation is required and can be made from one week to the day prior to the disposal day.



- Make sure to have the following information and documents at hand:
  - ・Your name, phone number, address, desired day of disposal, type and volume of garbage, etc.
  - ・For commercial waste, the name of the company is also asked.
- An ID such as your driver's license to prove your identity when bringing the garbage.  
If a person from the home or institution that is discarding the garbage cannot come, the person on his/her behalf must present a written authorization (power of attorney).

### 【Disposal Fees】

No charge for one load per trip per day up to 10 kg.  
¥900 if exceeding 10 kg up to 100 kg  
¥900 extra charge for every 100 kg over 100 kg

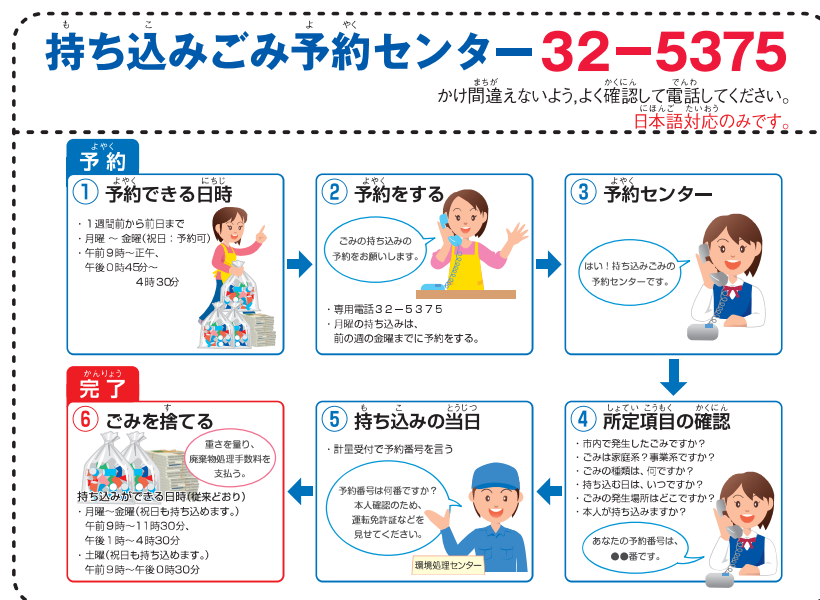
Please make a cash-only payment.  
Charged every time you take garbage to the Refuse Disposal Center.



## \* 持ち込みごみ

**P12** 「収集、処理できないごみ」以外で、声屋市内の家から出たごみと声屋市内の会社から出たごみに限り、環境処理センターへ持ち込むことができます。

ただし、1週間前から前日までに電話予約をしてから持ち込んでください。



電話予約の時は、以下のことを聞きます。事前に調べてから予約してください。

- ・名前、電話番号、住所、持ち込み日、ごみの種類、量など
- ・事業者の場合は、事業所名も聞きます。
- ごみを持ち込む時は、運転免許証などで本人確認をします。  
ごみを出した人が持ち込めない場合は、必ず依頼書(委任状)を持ってきてください。

### 【処理にかかるお金】

無料扱いの持ち込みは、1日1回、1車両に限り10kgまでです。  
10kgを超え、100kgまで900円  
100kgを超える場合は、100kgまでごとに900円を加算  
手数料は現金で支払ってください。  
持ち込みの都度の精算が必要です。



# ❁ One-time Large Quantity, Plants/Tree Cuttings, Bulky (large-sized) Garbage

# ❁ 一時多量ごみ・植木の剪定ごみ・粗大ごみ

Type of garbage	Apply to:	How to dispose of it								
<p>◎ Large volume pickup such as when moving</p> <p>◆ Apply at the Refuse Disposal Center Garbage Collection Section.</p> <p>● Hours: Mon. - Fri. (including holidays) 9:00 a.m. - 4:00 p.m. (closed 12:00 noon -12:45 p.m.)</p> <p>● The exact time is decided at 8 a.m. of collection day. An on-site check is required.</p> <p>● Payment is in cash at the time of collection.</p>	<p>Tel. 22-2155</p>	<p>○ Sort out in "Bulky Garbage", "Burnable Garbage", "Cans", "Bottles", etc.</p> <p>○ Specific Kinds of Home Appliances Waste such as "products containing Freon gas", "items that cannot be collected or handled by Ashiya City" mentioned on Page 11, and TVs cannot be disposed of as One-time Large Quantity Garbage nor brought to the Refuse Disposal Center.</p> <table border="1"> <tr> <th>Volume (of a 2-ton truck)</th> <th>Fee</th> </tr> <tr> <td>More than 2/3 to completely full</td> <td>¥12,000</td> </tr> <tr> <td>Between 1/3 and 2/3</td> <td>¥8,000</td> </tr> <tr> <td>Less than 1/3</td> <td>¥4,000</td> </tr> </table>	Volume (of a 2-ton truck)	Fee	More than 2/3 to completely full	¥12,000	Between 1/3 and 2/3	¥8,000	Less than 1/3	¥4,000
Volume (of a 2-ton truck)	Fee									
More than 2/3 to completely full	¥12,000									
Between 1/3 and 2/3	¥8,000									
Less than 1/3	¥4,000									

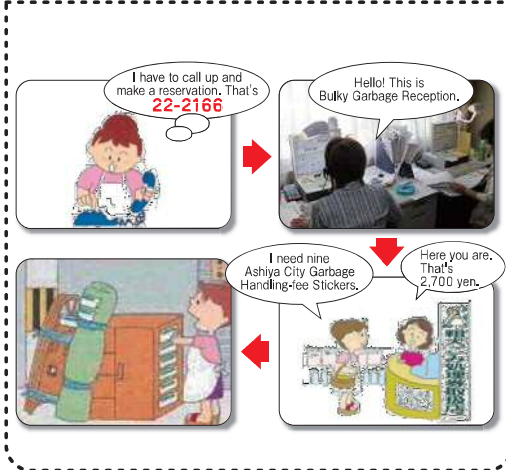
Type of garbage	Apply to:	How to dispose of it								
<p>◎ Plants, tree cuttings, branches, leaves</p> <p>◆ Apply at the Refuse Disposal Center Garbage Collection Section.</p> <p>● Hours: Mon. - Fri. (including holidays) 9:00 a.m. - 4:00 p.m. (closed 12:00 noon -12:45 p.m.)</p> <p>● The exact time is decided at 8 a.m. of collection day. An on-site check is required.</p> <p>● Payment is in cash and at the time of collection.</p>	<p>Tel. 22-2155</p>	<p>○ Shake out the soil from "weeds" and put them out in a garbage bag</p> <p>○ Tree cuttings should be up to 50cm in length and no more than 10cm in diameter; put them out tied in bundles.</p> <table border="1"> <tr> <th>Volume (of a 2-ton truck)</th> <th>Fee</th> </tr> <tr> <td>More than 2/3 to completely full</td> <td>¥5,000</td> </tr> <tr> <td>Between 1/3 and 2/3</td> <td>¥3,000</td> </tr> <tr> <td>Less than 1/3</td> <td>¥1,500</td> </tr> </table>	Volume (of a 2-ton truck)	Fee	More than 2/3 to completely full	¥5,000	Between 1/3 and 2/3	¥3,000	Less than 1/3	¥1,500
Volume (of a 2-ton truck)	Fee									
More than 2/3 to completely full	¥5,000									
Between 1/3 and 2/3	¥3,000									
Less than 1/3	¥1,500									

**What is Bulky (large-sized) Garbage?**

○ "Burnable Garbage" is an item with one side - length, width or height - 50cm or shorter. Anything longer (larger) should be disposed as "Bulky (large-sized) Garbage".

○ "Non-burnable Garbage" is an item with one side - length, width or height - 30cm or shorter. Anything longer (larger) should be disposed as "Bulky (large-sized) Garbage".

**Bulky Garbage Collection Reservation Center**  
**Tel. 22-2166**  
 Hours: Monday to Friday (including holidays) Only Japanese is spoken.  
 9:00 a.m. - 4:00 p.m. (closed from 12:00 noon -12:45 p.m.)



① To apply for collection, phone 22-2166. When discarding "Bulky Garbage", first of all, make a phone call and confirm the following information:  
 - Applicant's phone number, address and name  
 - Collection point  
 - "Bulky Garbage" item to be disposed of and the necessary number of Garbage Handling-fee Stickers (Sodai Gomi Shoriken)  
 - Arranged date and time (collection is available from Monday to Friday including holidays.)

② Purchase of Garbage Handling-fee Stickers (Sodai Gomi Shoriken)  
 Each sticker costs ¥300. Please refer to the city website for the list of stores selling Garbage Handling-fee Stickers (Sodai Gomi Shoriken). Please note that once bought stickers cannot be refunded. However, since they carry no expiration date you can use them the next time you dispose of "bulky garbage". Please note that stickers are invalid once they are removed. Please make sure to attach it as the very last thing, after taking out "Bulky Garbage".

③ Take out on Collection Day  
 Take out by 8:30 a.m. after filling in your name and firmly attaching the sticker to the garbage.

ごみの種類	申込	ごみの出し方								
<p>◎ 引っ越し等の一時多量ごみ</p> <p>◆ 環境処理センター収集事業課に、申し込んでください。</p> <p>● 受付は、月曜日～金曜日(祝日含む)。</p> <p>● 午前9時～午後4時(昼 12時～12時45分は休み。)</p> <p>● 当日、立会が必要です。朝8時に立会の時刻を決めます。</p> <p>● 料金はその場で現金で支払ってください。</p>	<p>でんわ 電話 22-2155</p>	<p>○ 「粗大ごみ」、「燃やすごみ」、「カン」、「ビン」などに分けて出してください。</p> <p>○ 「フロンガスを含む製品」など、P12「市では収集、処理できないごみ」や「テレビ」などの「一部の家電製品」は、一時多量ごみでも収集や持ち込みできません。</p> <table border="1"> <tr> <th>ごみ量 (2トン車)</th> <th>金額</th> </tr> <tr> <td>1台分</td> <td>12,000円</td> </tr> <tr> <td>2 / 3台分まで</td> <td>8,000円</td> </tr> <tr> <td>1 / 3台分まで</td> <td>4,000円</td> </tr> </table>	ごみ量 (2トン車)	金額	1台分	12,000円	2 / 3台分まで	8,000円	1 / 3台分まで	4,000円
ごみ量 (2トン車)	金額									
1台分	12,000円									
2 / 3台分まで	8,000円									
1 / 3台分まで	4,000円									
<p>◎ 植木剪定の木、枝、葉っぱ</p> <p>◆ 環境処理センター収集事業課に、申し込んでください。</p> <p>● 受付は、月曜日～金曜日(祝日含む)。</p> <p>● 午前9時～午後4時(昼 12時～12時45分は休み。)</p> <p>● 当日、立会が必要です。朝8時に立会の時刻を決めます。</p> <p>● 料金はその場で現金で支払ってください。</p>	<p>でんわ 電話 22-2155</p>	<p>○ 「雑草」は、土をとりごみ袋で出してください。</p> <p>○ 「木」は、長さ50cm以内、直径10cm以内に切つてひもで束ねて、出してください。</p> <table border="1"> <tr> <th>ごみ量 (2トン車)</th> <th>金額</th> </tr> <tr> <td>1台分</td> <td>5,000円</td> </tr> <tr> <td>2 / 3台分まで</td> <td>3,000円</td> </tr> <tr> <td>1 / 3台分まで</td> <td>1,500円</td> </tr> </table>	ごみ量 (2トン車)	金額	1台分	5,000円	2 / 3台分まで	3,000円	1 / 3台分まで	1,500円
ごみ量 (2トン車)	金額									
1台分	5,000円									
2 / 3台分まで	3,000円									
1 / 3台分まで	1,500円									

**粗大ごみとは...**

○ 「燃やすごみ」は、縦、横、高さのすべてが50cm未満のもので、縦、横、高さのひとつでも50cmを超えると、「粗大ごみ」です。

○ 「燃やさないごみ」は、縦、横、高さのすべてが30cm未満のもので、縦、横、高さのひとつでも30cmを超えると、「粗大ごみ」です。

① 申し込む 電話 22-2166へ「粗大ごみ」を出したい時は、まず電話で申し込んでください。  
 ・申請者の電話番号・住所・氏名  
 ・出す場所  
 ・出す「粗大ごみ」の種類、必要な粗大ごみ処理券(シール)の枚数を確認します。  
 ・出す日時(収集は月曜日～金曜日の間です)。これらを確認して受付終わりです。

② 粗大ごみ処理券を買う  
 粗大ごみ処理券(シール)は1枚300円です。粗大ごみ処理券の取扱店一覧表は芦屋市のホームページをご覧ください。  
 ※粗大ごみ処理券は、返金できません。有効期限はないので、次回、「粗大ごみ」を処分する時に使ってください。  
 ※粗大ごみ処理券は、一度はがすと使えなくなります。よく確認して「粗大ごみ」を出してから貼るようにしましょう。

③ 当日に出す  
 午前8時30分までに、粗大ごみ処理券(シール)に名前を記入し、貼って出してください。

**粗大ごみ予約センター 22-2166**  
 受付時間/月曜～金曜(祝日を含む) 日本語対応のみです。  
 午前9時～午後4時(昼 12時～12時45分を除く。)

他市にも同じような券がありますので、必ず「芦屋市」の粗大ごみ処理券を買ってください。

Since other municipalities issue similar stickers, please make sure to purchase Garbage Handling-fee Stickers for "Ashiya City".

Inquiries about matters on this page:  
 Garbage Collection Section Tel. 22-2155

この頁に関する問い合わせ  
 収集事業課 22-2155

# ❖ Ashiya City Measures to Reduce Garbage and a Request to Citizens

## 3R Promotion

Citizens, businesses and city administration, each one from its respective standpoint, let us cooperate in promoting the 3R in order to reduce waste and recycle used products!! The 3R are regulated by the "Fundamental Plan for Establishing a Sound Material-Cycle Society."

### Reuse Festa

Furniture and bicycles collected from bulky (large-sized) garbage are refurbished and made available for effective use. Items are given to those who want them at free of charge with some items at a charge.

- ※ Dates: announced in *Koho Ashiya* (city newsletter), the city website, and through *Machi-Navi* (Sun TV).
- ※ Place: Recycling building in the Refuse Disposal Center  
The event is limited to residents of Ashiya City.



### Flea Market

An event held in cooperation with Ashiya Chamber of Commerce that aims at reducing waste and raising awareness of resource conservation. Items in disuse at home are given away to those interested.

- ※ Details are posted in *Koho Ashiya* (city newsletter), the city website, and *Machi-Navi* (Sun TV)
- ※ Place: Pedestrian deck on the north side of JR Ashiya Station



## Bring Your Own Shopping Bag (My Bag)!

If you bring your own shopping bag, there is no need to use one provided at the cash register. Resources are finite and your thoughtfulness will help preserve a beautiful environment for future generations. We appreciate your cooperation.

### Stores Committed to Promoting Waste Reduction and Recycling (known as *Surimu Risaikuru Sengen no Mise* - "Slim & Recycle" Stores)

Citizens, businesses and city administration come together to promote waste reduction and recycling through stores and offices designated as *Surimu Risaikuru Sengen no Mise*, which implement 11 commitments such as reducing wrapping waste. As of September 2014, there were 44 members, of which 27 are on the city website at their own request. Adding your store or office to the website list is good advertising and we encourage you to do so.

### Cardboard Box Compost

Kitchen waste is a recyclable resource. You can make compost with a used cardboard box. Check the city website for details.



Date of Publication: March 2016  
 Editing and publishing: Ashiya City Citizens Livelihood Department Environmental Facilities Section  
 Phone: 0797-32-5391  
 Address: Refuse Disposal Center 31-1 Hamakaze-cho, Ashiya City 659-0032  
 Translated by: Seido Institute

Inquiries about matters on this page:  
 Environmental Facilities Section Tel. 32-5391

# ❖ ごみを減らすための市の取組とお願い

## 3Rの推進

ごみを減らしたり、リサイクルするため、市民、会社や店、市がそれぞれの立場から協力し、3Rの推進に取り組ましましょう!! 3Rは、「循環型社会形成推進基本法」に規定されています。

### リユースフェスタの開催

粗大ごみで収集した「家具」と「自転車」を再生品として、再使用することで有効利用していただきます。

展示会で希望者に無料又は有料で提供します。  
 ※開催日は、市広報紙、ホームページ、まちなび(サンTV)等でお知らせします。



※会場は、環境処理センター内のリサイクル棟です。ご利用は、戸屋市民の方だけになります。

### フリーマーケットの開催

ごみを減らしたり環境意識を高めていただくことを目的として戸屋市商工会と連携し、家庭にある不用品を希望者にゆずります。

※詳細は、市広報紙、ホームページ、まちなび(サンTV)等でお知らせします。  
 ※会場は、JR戸屋駅北側ペDESTリアンデッキです。



## 3Rとは…

- ① **リデュース (発生抑制)**  
 食料や日用品などは、最後まで使い切る。詰め替え商品を買う。
- ② **リユース (再使用)**  
 自分で使わないものは、フリーマーケット等を活用して、使ってもらう。
- ③ **リサイクル (再生利用)**  
 新聞紙、雑誌、カンなどは、資源回収に出す。

## その他のRは…

- **リフューズ (拒否)**  
 簡易包装、簡易梱包を心がける。
- **リペア (修理)**  
 家庭道具などは、修理しながら長く使う。

## 買い物袋(マイバッグ)を持参しましょう!

買い物のときは、レジでレジ袋を受け取らず、買い物袋を使用しましょう。  
 限りある資源を大切に思う気持ち、次の世代に美しい環境を引き継ぐこととなります。ご協力をお願いします。



## ごみ減量化・再資源化推進宣言の店 (愛称: スリム・リサイクル宣言の店)

買い物袋など11項目に取り組む会社や店を「スリム・リサイクル宣言の店」に指定することにより、市民、会社や店、市が一体となったごみの減量化・再資源化事業を推進します。平成26年9月現在の指定店は、44店舗であり、市のホームページへの掲載希望は、27店舗です。店舗名を掲載することで宣伝にもなりますので、登録をお願いします。



### 段ボールコンポスト

「生ごみ」は、リサイクルできる資源です。使用済みの段ボールでコンポストができます。詳しくは、市ホームページをご覧ください。

発行日: 2016年3月  
 編集・発行: 戸屋市市民生活部環境施設課  
 ☎0797-32-5391  
 住所: 〒659-0032 戸屋市浜岡町31-1 (環境処理センター)  
 英語翻訳: セイド学院

この頁に関する問い合わせ  
 環境施設課 32-5391





**Ashiya City Refuse Disposal Center**

あしや し かんきょう しょり  
**芦屋市環境処理センター**